

# Theo Dõi Dài Hạn Bằng Điện Não Đồ/Video

Việc theo dõi dài hạn bằng video và điện não đồ (electroencephalogram hay viết tắt là EEG) được thực hiện để xem xét sóng điện trong não của con quý vị trong một thời gian dài hơn. Cuộc xét nghiệm này đòi hỏi con quý vị nằm viện từ 24 tiếng trở lên, và sẽ giúp cho bác sĩ có được hình ảnh đầy đủ về bệnh trạng của con quý vị.

## Quá trình xét nghiệm diễn ra như thế nào?

Các đĩa vàng nhỏ, được gọi là điện cực, được dán trên đầu của con quý vị với một loại keo dán đặc biệt dùng để giữ chúng ở đúng vị trí. Một mũ len được đội lên trên những điện cực để ngăn chặn tình trạng rối dây điện. Nhân viên xét nghiệm điện não đồ sẽ yêu cầu quý vị giữ nhật ký theo dõi và mô tả các cơn động kinh của con mình. Thường thì một cuộc đo điện não đồ được thực hiện vào lúc gần xong điện cực để dùng làm dữ liệu ban đầu; xét nghiệm này có thể kéo dài đến hai tiếng đồng hồ.

Sau đó quý vị và con sẽ được chuyển đến Đơn Vị Đo Từ Xa (Telemetry Unit). Phòng này có những thiết bị theo dõi đặc biệt. Nhân viên sẽ giải thích về điện não đồ, thiết bị quay video và vai trò quan trọng của quý vị trong việc theo dõi và ghi lại các cơn động kinh của cháu.



## Tôi có thể ở lại với con mình không?

Chúng tôi yêu cầu một phụ huynh hoặc người lớn khác **phải** ở lại bên cạnh cháu trong suốt thời gian xét nghiệm, kể cả ngủ lại trong phòng. Quý vị là nguồn thông tin quan trọng nhất vì quý vị hiểu hơn ai hết về các cơn động kinh của con mình. Chúng tôi cần quý vị giúp đỡ trong việc phát hiện ra và ghi lại mỗi cơn động kinh.

Nhân viên của chúng tôi sẽ sắp xếp để quý vị được dịp nghỉ giải lao. Vào giờ ăn sáng, trưa và chiều, xin yêu cầu quý vị đi vắng không quá 30 phút. Ngoài ra quý vị có thể rời khỏi phòng để nghỉ giải lao đến hai lần, mỗi lần 15 phút, trong khoảng thời gian 24 tiếng.



## Khi nào thì chúng tôi nhận được kết quả?

Bác sĩ của con quý vị sẽ nhận được kết quả trong khoảng 2-3 tuần sau khi được xuất viện, tùy theo thời gian xét nghiệm kéo dài bao lâu. Lúc đó, bác sĩ có thể giải thích kết quả cho quý vị hoặc có thể yêu cầu quý vị lấy hẹn ở Khoa Thần Kinh của Bệnh Viện Nhi Đồng để được giải thích kết quả. Để được biết kết quả, quý vị cần gọi điện cho văn phòng bác sĩ đã giới thiệu con quý vị đến làm xét nghiệm

## Tôi nên chuẩn bị cho con mình như thế nào trước buổi xét nghiệm?

- Hãy sắp xếp đến văn phòng làm thủ tục nhập viện trên lầu 4 trước giờ hẹn 30 phút để có thì giờ điền các mẫu đơn cần thiết.
- Mang theo quần áo **có cúc hoặc dây kéo ở phía trước** cho con quý vị (**không mang theo loại áo chui đầu**), để tiện thay áo cho con mà không làm những

### Để Biết Thêm Thông Tin

- Phòng Xếp Hẹn Xét Nghiệm Điện Não Đồ 206-987-2081
- Đường Dây Chính Của Khoa Thần Kinh 206-987-2078
- Hỏi ý tá hay bác sĩ của con quý vị
- [www.seattlechildrens.org](http://www.seattlechildrens.org)

### Dịch Vụ Thông Dịch Miễn Phí

- Nếu ở bệnh viện, hãy hỏi ý tá của con quý vị
- Nếu ở ngoài, hãy gọi Đường Dây Thông Dịch Dành Cho Gia Đình miễn phí theo số 1-866-583-1527. Nói cho thông dịch viên biết tên hay số điện thoại phụ của người quý vị cần gặp.
- Đối với người bị điếc hay khiếm thính, hãy gọi số 206-987-2280 (TTY).

điện cực EEG bị rơi ra. Quý vị cũng có thể mang theo áo ngủ cho con, hoặc cho cháu mang quần áo bệnh viện trong thời gian xét nghiệm.

- Gọi đầu cho con vào đêm hôm trước ngày nhập viện hoặc buổi sáng của ngày nhập viện. Không được sử dụng dầu xả hoặc những mỹ phẩm tạo kiểu tóc (các sản phẩm này làm giảm độ dính của những miếng điện cực lên đầu).
- Mang theo những thiết bị đặc biệt (mũ bảo hiểm, xe lăn, ghế nâng) mà con quý vị sử dụng ở nhà.
- Trong thời gian nằm viện, cố gắng cho cháu làm các sinh hoạt quen thuộc hằng ngày. Mang theo các đồ chơi hoặc băng video mà cháu thích nhất. Tất cả những thiết bị điện tử phải **chạy bằng pin** - không được cắm dây điện vào ổ điện.
- Nếu con quý vị đang đi học, yêu cầu giáo viên cho bài tập về nhà để cháu không bị tụt hậu.

### Tôi cần biết những gì khác?

- Trong thời gian nằm viện, một nhóm chuyên gia bao gồm bác sĩ nhi khoa, bác sĩ chuyên khoa thần kinh, y tá, kỹ thuật viên đo điện não và y tá cao cấp sẽ chăm sóc cho con quý vị. Họ sẽ đến thăm con quý vị hàng ngày để đảm bảo rằng mọi việc suôn sẻ và giải đáp bất cứ thắc mắc hoặc mối quan tâm nào của quý vị.
- Con quý vị có thể cần những xét nghiệm khác, như xét nghiệm máu, thử nghiệm khả năng nhận thức hoặc chụp hình bằng kỹ thuật cắt lớp bức xạ positron (PET) hay cộng hưởng từ (MRI). Những xét nghiệm này sẽ được giải thích đầy đủ cho quý vị và con.
- Không được sử dụng điện thoại di động và các thiết bị tương tự khi ở trong phạm vi 3 feet đối với bất cứ thiết bị y khoa nào đang hoạt động, thí dụ như máy theo dõi nhịp tim, máy thở hay thiết bị bơm nước vào tĩnh mạch. Cũng không nên dùng những thiết bị này nếu ở gần bất cứ thiết bị nào dùng để đo điện não (EEG). Hãy hỏi ý tá của con quý vị nếu có thắc mắc.
- Bệnh viện sẽ cung cấp bữa ăn cho con quý vị, nhưng quý vị và những người khác trong gia đình phải tự lo bữa ăn của mình. Quý vị có thể cất thực phẩm của mình trong tủ lạnh tại phòng nghỉ dành cho gia đình trong khoa.
- Trong suốt thời gian nằm viện, con quý vị phải luôn luôn ở trong phòng xét nghiệm. Những người thân có thể đến thăm, nhưng chỉ một người lớn được phép ở lại qua đêm, và chỉ tối đa ba người thân khác được phép đến thăm cùng một lúc.
- Bệnh viện sẽ gửi cho quý vị một bản thông tin về khách sạn/nơi ở gần bệnh viện 4 tuần trước khi con quý vị nhập viện.

Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí cho các bệnh nhân, thành viên gia đình và đại diện hợp pháp bị điếc, khiếm thính, hay không biết nói tiếng Anh. Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle sẵn sàng cung cấp thông tin này bằng hình thức khác tùy theo yêu cầu. Hãy gọi Trung Tâm Trợ Giúp Gia Đình theo số 206-987-2201.

Bản tin này đã được nhân viên phòng mạch tại Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle kiểm tra lại. Tuy nhiên, con quý vị có thể có những nhu cầu riêng. Trước khi quý vị làm theo hoặc dựa vào thông tin này, hãy thảo luận với nhân viên chăm sóc sức khỏe của con mình.

© 2006, 2008, 2010, 2011 Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle, Washington giữ tất cả bản quyền.

2/11  
Tr (rkn/hnn)  
PE619 V



# Long-Term Video/ EEG Monitoring

Long-term video/EEG (electroencephalogram) monitoring looks at your child's brain waves over a longer period of time. The test requires your child to stay in the hospital for 24 hours or longer. This helps the doctor to get a more complete picture of your child's condition.

## What happens during the test?

Small gold cups or electrodes are placed on your child's scalp with a special glue to help them stay on. A stocking cap is put over the electrodes to help prevent tangling. The EEG staff will ask you to keep a logbook that describes your child's episodes. A baseline EEG is often done at the time of electrode application and can take up to two hours.

Then you will go to the Telemetry Unit, where the special monitoring equipment will be used. The staff will explain the EEG, video camera equipment and your important role in keeping a record of your child's seizure episodes.



### Can I stay with my child?

One parent or adult is **required** to stay and sleep in the room for the entire stay. You are our best resource and the expert on your child's unique seizure episodes. We need your help with identifying and documenting the episodes.

Our staff will provide breaks. We ask that you do not leave the room for longer than 30 minutes for meal times. You can also leave for up to two 15-minute breaks in a 24 hour period.



### When do we get the results?

It can take 2 to 3 weeks from the day of discharge for your child's doctor to get the results. The amount of time it takes depends on the length of the test. When the results are back, your child's doctor will explain the results, or you may be asked to make an appointment in the Neurology Clinic at Children's. To get results, you must call the doctor's office that referred your child for the test.

### How do I prepare my child for the test?

- Plan to arrive at the admitting office on the 4th floor 30 minutes before your appointment to fill out forms.
- Bring clothing for your child that **buttons or zips down the front (no pullovers)**. This is to prevent the EEG electrodes from being pulled off if your child needs to change clothes. It is OK to bring pajamas for your child or for them to wear hospital clothes while being monitored.

### To Learn More

- EEG Scheduling  
206-987-2081
- Neurology Main Line  
206-987-2078
- Ask your child's nurse  
or doctor
- [www.seattlechildrens.org](http://www.seattlechildrens.org)

### Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your child's nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free Family Interpreting Line 1-866-583-1527. Tell the interpreter the name or extension you need.
- For Deaf and hard of hearing callers 206-987-2280 (TTY).

- Wash your child's hair the night before or morning of the admission. Do not use creme rinse, conditioner or styling products (they prevent the electrodes from sticking).
- Bring any special equipment (helmet, wheelchair, car seat) that your child uses at home.
- Try to maintain your child's daily routine by bringing favorite toys or videos. All electronic items must be **battery-operated** — no plug-in cords are allowed.
- If your child is in school, have the teacher give homework so that your child does not fall behind.

### What else do I need to know?

- During the admission, a team of pediatricians, neurologists, nurses, EEG technologists and nurse practitioners will care for your child. They will make daily rounds to ensure that your child's hospital stay is going well and to answer any questions or concerns you have.
- Your child may need other tests, like blood work, cognitive testing, PET scan or an MRI (magnetic resonance imaging) scan. We will explain these to you and your child if they are needed.
- Cell phones and related devices should not be used within 3 feet of any operating medical devices like cardiac monitors, ventilators or IV pumps. They should not be used at all near any EEG equipment. Check with your nurse if you have questions.
- Your child's meals are provided, but you and other family members will be responsible for your own meals. You may store your own food in the refrigerator in the family lounge on the unit.
- During the hospital stay, your child must remain in the room at all times. Other family members may visit, but only one adult is allowed to stay overnight. Only 3 other family members may visit at a time.
- Lodging information will be sent to you 4 weeks before your child's admission.